

## 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

- **Dane produktu**
- **Nazwa handlowa:** *CARAMBA Profi Ölfleckentferner*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek do usuwania plam z olejów
- **Producent/Dostawca:**  
CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG
- Tel.: 0203/778601
- **Komórka udzielająca informacji:**  
Andrea Petersen  
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189  
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de
- **Informacja awaryjna:** Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

## 2 Identyfikacja zagrożeń

- **Oznaczenie zagrożeń:**  
*Xi Produkt drażniący*  
*F Produkt wysoce łatwopalny*
- **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**  
*R 11 Produkt wysoce łatwopalny.*  
*R 36 Działa drażniąco na oczy.*  
*R 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.*  
*R 52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*  
*R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.*
- **System klasyfikacji:**  
*Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.*

## 3 Skład/informacja o składnikach

- **Charakterystyka chemiczna**
- **Opis:** Mieszanka z niżej wymienionych składników z bezpiecznymi domieszkami.

### · Składniki niebezpieczne:

|                              |                                |          |
|------------------------------|--------------------------------|----------|
| Lösungsmittel                | <i>Xi, F; R 11-36-67</i>       | 50-90 %  |
| Lösungsmittel                | <i>Xi; R 10-36</i>             | 2,5-10 % |
| kompozycje zapachowe         | <i>Xi, N; R 10-38-43-50/53</i> | < 2,5 %  |
| SiliciumdioxidCAS: 7631-86-9 | <i>Xi, F; R 11-36-67</i>       | 20-50%   |

### · Dyrektywy (WE) nr 648/2004 dotyczącej detergentów / Oznakowanie dotyczące zawartości

|          |      |
|----------|------|
| LIMONENE | < 5% |
|----------|------|

### · Wskazówki dodatkowe:

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

## 4 Pierwsza pomoc

- **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
- **Po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

Nazwa handlowa: CARAMBA Profi Ölfleckenferner

(ciąg dalszy od strony 1)

### 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:**  
Zapobiec przeniknięciu do kanalizacji, rowów i piwnic.  
Rozcieńczyć dużą ilością wody.
- **Metoda oczyszczania/wchłaniania:**  
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia okrzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).  
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.

### 7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**  
Zbiorniki zamknąć szczelnie.  
Składować w dobrze zamkniętych beczkach chłodnych i suchych.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Źródła zapłonu trzymać z daleka - nie palić tytoniu.  
Przedsięwziąć środki przeciwko naładowaniom elektrostatycznym.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:** Przechowywać w chłodnym miejscu.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:**  
Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.  
Składować w dobrze zamkniętych beczkach w chłodnym i suchym miejscu.

### 8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

#### propan-2-ol

|          |                               |
|----------|-------------------------------|
| NDS (PL) | NDSch: 1200 mg/m <sup>3</sup> |
|          | NDS: 900 mg/m <sup>3</sup>    |

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne.
- **Ochrona rąk:** Rękawice / odporne na rozpuszczalniki
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice:** Kauczuk nitrylowy
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice:** Wartość przenikania: poziom  $\geq 480$

(ciąg dalszy na stronie 3)

Nazwa handlowa: **CARAMBA Profi Ölfleckenferner**

(ciąg dalszy od strony 2)

· **Ochrona oczu:** Okulary ochronne szczelnie zamknięte**9 Właściwości fizyczne i chemiczne**· **Ogólne dane**

|                |                   |
|----------------|-------------------|
| <b>Forma:</b>  | Płynny            |
| <b>Kolor:</b>  | Jasnoszary        |
| <b>Zapach:</b> | Charakterystyczny |

· **Zmiana stanu****Punkt topnienia/ Zakres topnienia:** Nie jest określony.**Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:** 82°C· **Punkt zapłonu:** 13°C (DIN 51 755)· **Temperatura palenia się:** 255°C· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza groźących wybuchem.· **Gęstość w 20°C:** 0,826 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51 757)· **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**  
**Woda:** W pełni mieszalny.**10 Stabilność i reaktywność**

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

**11 Informacje toksykologiczne**

- **Ostra toksyczność:**
- **Pierwotne działanie drażniące:** Działanie Gatunek Metoda:
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Działanie drażniące.
- **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.
- **Działanie uczulające** Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.

**12 Informacje ekologiczne**

- **Wskazówki ogólne:**  
Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

**13 Postępowanie z odpadami**

- **Produkt:**
- **Zalecenie:**  
Mniejsze ilości mogą być deponowane razem z odpadkami domowymi.  
Nie może podlegać obróbce wspólnie z odpadkami domowymi. Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.

(ciąg dalszy na stronie 4)

**Nazwa handlowa: CARAMBA Profi Ölfleckenferner**

(ciąg dalszy od strony 3)

- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- **Zalecany środek czyszczący:** Woda, w razie konieczności z dodatkiem środków czystości.

**14 Informacje o transporcie**

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 3 materiały ciekłe zapalne
- **Liczba Kemlera:** 33
- **Numer UN:** 1987
- **Grupa opakowań:** II
- **Nazwa wyrobu:** 1987 ALKOHOLE, I.N.O. (IZOPROPANOL (ALKOHOL IZOPROPYLOWY)),  
(o prężności par w temperaturze 50°C nie większej niż 110 kPa)
- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** 3
- **Numer UN:** 1987
- **Label** 3
- **Grupa opakowań:** II
- **Numer EMS:** F-E,S-D
- **Zanieczyszczenia morskie:** Nie
- **Właściwa nazwa techniczna:** ALCOHOLS, N.O.S. (ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL))
- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** 3
- **Numer UN/ID:** 1987
- **Label** 3
- **Grupa opakowań:** II
- **Właściwa nazwa techniczna:** ALCOHOLS, N.O.S. (ISOPROPANOL (ISOPROPYL ALCOHOL))

**15 Informacje dotyczące przepisów prawnych**

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**  
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
- **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**  
Xi Produkt drażniący  
F Produkt wysoce łatwopalny
- **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**  
(R)-p-Mentha-1,8-diene CAS: 5989-27-5
- **Zestawy R:**  
11 Produkt wysoce łatwopalny.  
36 Działa drażniąco na oczy.  
43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.  
52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- **Zestawy S:**  
2 Chronić przed dziećmi.  
16 Nie przechowywać w pobliżu źródeł zapłonu - nie palić tytoniu.  
23 Nie wdychać pary  
25 Unikać zanieczyszczenia oczu.  
51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.  
56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

(ciąg dalszy na stronie 5)

**Nazwa handlowa: CARAMBA Profi Ölfleckenferner**

(ciąg dalszy od strony 4)

- **Przepisy poszczególnych krajów:**
- **Instrukcja techniczna dotycząca powietrza:**

| Klasa | udział w % |
|-------|------------|
| NK    | 64,8       |

- **Klasa zagrożenia wód:**  
Klasa szkodliwości dla wody 1 (samookreślenie): w ograniczonym stopniu szkodliwy dla wody.

### 16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Odkośne zwroty R**
  - 10 Produkt łatwopalny.
  - 11 Produkt wysoce łatwopalny.
  - 36 Działa drażniąco na oczy.
  - 38 Działa drażniąco na skórę.
  - 43 Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.
  - 50/53 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować ' długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.
  - 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.
- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Abteilung Labor
- **Partner dla kontaktów:** Frau Petersen